



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1996/655
14 August 1996
CHINESE
ORIGINAL, ARABIC

1996年8月9日

吉布提常驻联合国代表给安全理事会主席的信

兹以本月份阿拉伯集团主席的身份,应阿拉伯集团成员在其1996年8月8日举行的会议上的要求,代表它们写这封信给你。

请注意安全理事会主席关于简化安理会审议中事项清单的说明(安全理事会暂行议事规则第11条)(S/1996/603)。

我要正式表示阿拉伯集团的成员国全面反对该项说明中所载的措施,即在安理会审议中的事项清单上删除目前没有审议的事项,特别是反对删除与阿拉伯问题有关的事项。

这项说明及其附件是在一次非正式会议上起草的,并未同联合国其他会员协商。这一程序不能确保必要的透明性,忽视压倒性多数会员国的看法,以一种既成事实来搪塞关心所要删除事项的国家,而这些国家既未参与制造这种既成事实,也没有人同这些国家相量过此事。

除了上述情况,姑且不谈附件中所出现的安理会审议打算删除的事项的日期上的错误,这项说明及其附件犯了一个基本的错误,就是采用安理会在正式会议审议事项的情况作为一种标准,而忽略到这些事项在安理会的非正式会议和协商会议上获得审议的可能性。说明中所建议的准则忽视在打算删除的事项之中有许多事项具有历史重要性,而我们认为这许多事项仍然极其重要,与安全理事会在维持国际和平与安全方面所管辖的核心领域息息相关。

阿拉伯集团成员国敦促重新审议这项说明及其附件所载的各项安排,按照惯例,在着手删除之前,必须先同原来请求增列项目的国家协商并保持最高度透明性;应该彻底放弃自动删除的原则,以免安理会以外的国家会出乎意外地遇到这种情况。

最后,阿拉伯集团国家期望进一步发展和改革安理会的工作方法,这是压倒性多数会员国的共同期望,远不止于由安理会仅仅简化其审议事项的清单,而是包括更加重要的问题,就是安理会在维持国际和平与安全方面的作用的演变。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

阿拉伯集团主席

常驻代表

大使

罗布莱·奥尔埃耶(签名)

- - - - -